



取扱説明書 TPP遠心管

TPP遠心管は懸濁液（細胞、バクテリア、沈降物など）や固形物、液体試薬、サンプルの調製、混合、遠心に適しています。

遠心管は使い捨て製品となっています。

備考:

生物学的物質を取り扱う場合は、使用される地域の規制に従い、適切な保護衣を着用してください。

作業工程においては無菌操作に留意してください。

使用法:

- 梱包材と製品に異常がないか確認してください。欠陥のない製品のみを使用してください。
- ラベルおよび製品パッケージ上の使用期限を確認してください。使用期限前の製品のみ使用してください。
- 開封は滅菌環境下で行い、すべてのコンポーネントを取り出してください。
- キャップを開けて目的物を入れてください。最適な液量はテクニカルデータを参照してください。
- スクリューキャップをしっかり閉めて、キャップのシールリップを傷つけずに、気体や液体の密封をします。内容物が漏れないようにしてください。
- 遠心: 適切なローターまたは遠心分離機用アダプターの使用を推奨します。遠心分離機メーカーの安全に関する指示にしたがってください。

Instruction for Use TPP Centrifuge Tube

The TPP centrifuge tubes are suitable for preparing, mixing, centrifuging and storing suspensions (cells, bacteria, precipitates, etc.) as well as solid and liquid reagents and samples.

The centrifuge tube is intended for single use only.

Note:

Follow national regulations when handling biological material and chemical substances, use appropriate protective clothing

Take note of the regulations of aseptic working during the work process.

Instructions:

- Check the packaging material and the product for intactness. Use only faultless material.
- Check the expiry date (EXP) on label and packaging. Only use products with valid EXP.
- Open the package in a sterile environment and remove a complete system for use
- Remove the cap and fill according to your laboratory routine. Please refer to the maximal filling quantity (see technical data).
- Close the screw cap firm close for gas and liquid tight seal without damaging the sealing lip in the cap. Make sure that the contents cannot escape.
- Centrifuging: The use of appropriate rotors and/or centrifuge adapters is recommended. Please follow the safety instructions of the centrifuge manufacturer.
- The mechanical load capacity of the centrifuge tubes is influenced by
 - Shape and material
 - Accuracy of fit in the centrifuge adapter



- 遠心中のフラスコ物理的強度は下記の項目の影響を受けます。:
 - 形状と原材料
 - アダプターとの適合性
 - 温度、遠心時間、遠心力(g)
 - 内容物の化学的・物理学的特性
 - ロータータイプ：アングルローター/スイングローター
 - 多数の影響因子をあらかじめ日常的な条件下でテストしてください。
 - 使用する前には紫外線を避けて、室温で保管してください。
- Temperature, centrifugation time, g-number
 - Chemical and physical properties of the centrifuged material
 - Rotor type: fixed-angle or swing-out rotor
- Test the multitude of influencing factors under routine conditions beforehand.
 - Before use, store at room temperature and protect from UV light.

アドバイス・推奨事項:

- チューブの遠心耐性を超える力での遠心はチューブの変形の原因となります。
- 目盛は培地注入量の参考になります。(正確ではありません。)
- 90%アルコール、機械的ストレス(摩擦)は、プリントの白色インクを溶かしたり、にじませたりすることがあります。

Advice and Recommendations:

- Centrifuging at (too) high speed can deform the tube.
- The graduation serves as a reference for filling quantity and is not an absolute value.
- Alcohol 90 % with mechanical stress (rubbing) might dissolve or blur the white color of the print.

凍結保存:

- 本製品は、意図された用途にのみ使用してください。それ以外の用途で使用された場合の損害については、TPPは製品保証を負わないものとします。
- サンプルを凍結保存する場合は、サンプルをクライオチューブに移すことをお勧めします。遠心管でサンプルを低温保存したい場合は、想定されている条件でテストされることをお勧めします。
- ポリスチレン製のチューブは凍結保存には適していません。

Storage in Minus Temperatures:

- The product should only be used for its intended use. TPP does not assume any product warranty in case of damage when used otherwise.
- For storage in temperatures below °C transfer the samples into TPP cryo tubes. When storing the polypropylene (PP) centrifuge tubes in the minus temperature range, TPP recommends that the product be tested beforehand.
- Polystyrene (PS) tubes are not suitable for storage in minus temperatures.

重要:

- チューブやキャップの原材料は凍結保存用には製造されていません。

Important:

- The material of the tubes and caps is not intended for temperatures minus °C. For



凍結保存する場合、サンプルはクライオチューブに 移してください。

- 凍結保存した場合ポリプロピレンの強度が低下しますので、落下させたり叩いたりなど物理的衝撃を与えないでください。
- マイナス温度での保管の際は、内容物が下から上へ均一に凍るようにしてください。-> チューブ内の内容物が上部から先に凍結すると、下部で膨張亀裂が発生することがあります。発泡スチロール製のラックは断熱効果が強いいため、チューブ内の内容物が均一に凍結しにくいことがあります。
- 遠心管での凍結保存中、もしくは凍結保存後の遠心中の破損等の損害についてTPPは一切の責任を負いません。

storage below °C transfer the samples into TPP cryotubes.

- Temperatures below 0 °C result in reduced elasticity for polypropylene. Do not stress frozen tubes mechanically such as dropping or hitting.
- During storage in minus temperatures, ensure that the contents freeze evenly and from bottom to top. -> If the contents in the tube freeze first at the top, expansion cracks may occur at the bottom. Styrofoam racks have a strong insulating effect, which makes it difficult for the content to freeze in the tubes evenly.
- TPP assumes no liability for damage caused by, during or due to the use of centrifuge tubes in freezing processes.

テクニカルデータ:

原材料

スクリーキャップ ポリエチレン
チューブ ポリプロピレン

Technical Data:

Materials

Screw Cap PE
Tubes PP

仕様	Measurements	91015	91016	91017	91019
長さ mm	Length mm	120	105	120	100
外径 mm	Diameter mm	17.1	17.1	17.1	17.1
最大目盛 ml	Volume grad. mL	15	13	15	12
最大容量 ml	Volume max. mL	15	14	15	13
遠心耐性 (g)	Max. RCF x g	15'500	15'500	15'500	15'500
底形状	Form	コニカル / conical	ラウンド (ショート) / round + short	ラウンド (ロング) / round + long	平底 / flat

仕様	Measurements	91050	91051	91056
長さ mm	Length mm	115	115	115
外径 mm	Diameter mm	30	30	30
最大目盛 ml	Volume grad. mL	50	50	50
最大容量 ml	Volume max. mL	50	50	50
遠心耐性 (g)	Max. RCF x g	15'500	N/A	15'500
底形状	Form	コニカル / conical	コニカル (自立型) / conical with rim	ラウンド / round



テクニカルデータ:

原材料

スクリューキャップ	ポリエチレン
チューブ	ポリスチレン

Technical Data:

Materials

Screw Cap	PE
Tubes	PS

仕様	Measurements	91115 (PS)
長さ mm	Length mm	120
外径 mm	Diameter mm	17.1
最大目盛 ml	Volume grad. mL	14
最大容量 ml	Volume max. mL	15
遠心耐性 (g)	Max. RCF x g	1'700
底形状	Form	コニカル/ conical

追記:

各製品の使用説明書、耐薬品性リスト、品質証明書は、ホームページ（www.tpp.ch）からダウンロード可能です。

Additional:

Instructions for use, chemical resistance lists, and quality certificates of the respective products are available for download on the homepage www.tpp.ch.